

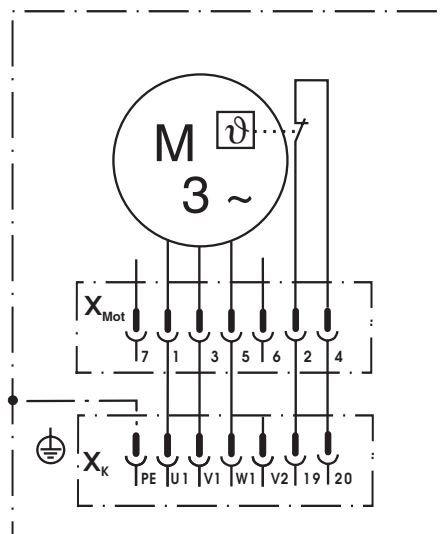
Die Anschlußpläne zeigen die mögliche elektrische Bestückung und sind für Normalausführung gezeichnet; Antrieb schließt Armatur im Rechtslauf. Weg- oder Drehmomentschalter sind nicht betätigt.  
 Bei Bestellungen und eventuellen Rückfragen zuerst TP Nr. der Anschlüsse 1 - 20 bzw. 1 - 24 und dann, falls zutreffend, Bezeichnung der Anschlußbelegung 25 - 48 (z.B. TP100/010) hinzufügen.

*The terminal plans show the possible electric equipment and are drawn for standard version – actuator closes valve in clockwise direction. Limit- and torque switches are not actuated.*  
*For orders and possible questions please indicate first the TP No. of the terminals 1 - 20 resp. 1 - 24 and add then, if required, designation of the terminals 25 - 48 (e.g. TP100/010).*

Схемы соединений показывают возможные варианты электрического оснащения и действительны для базового исполнения. Электропривод закрывает запорное устройство арматуры по часовой стрелке. Путевые выключатели и выключатели крутящего момента не задействованы.  
 При заказе или возможных запросах просим указать сначала TP № соединений 1 - 20 или 1 - 24, а потом, если касается, маркировку соединений 25 - 48 (напр., TP100/010).

**Anschlüsse der AUMA-Motoren**  
**Connections of AUMA-motors**  
**Подключение AUMA-электродвигателей**

Drehstrommotor  
 3 Ph-AC motor  
 Трёхфазный электродвигатель



**Mikroschalter / Micro-switches / Выключатели**

**Achtung!**

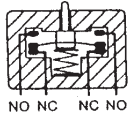
Über die beiden Schaltkreise eines Mikroschalters darf nur dasselbe Potential geschaltet werden.

**Attention!**

Connect only one potential to the two circuits of one micro-switch.

**Внимание!**

К двум цепям одного выключателя допускается подключать только один и тот же потенциал.

	Mechanische Lebensdauer = 10 <sup>7</sup> Schaltspiele Mechanical Life = 10 <sup>7</sup> operations Механический срок службы = 10 <sup>7</sup> циклов		
	Stromart Type of current Род тока	Schaltvermögen in A bei Breaking capacity in amps at Коммутационная способность в А при	
	30 V	125 V	250 V
Wechselstrom (ind. Last) AC (ind. load) Переменный ток (индук. нагрузка) cos phi = 0,8	5	5	5
Gleichstrom (ohmsche Last) DC (res. load) Постоянный ток (омичес. нагрузка)	2	0,5	0,4
mit Goldkontakten with gold plated switches с позолоченными контактами	min. 5 V, max. 50 V min 4 mA, max 400 mA		

Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Datenblattes verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.  
 We reserve the right to alter data according to improvements made. Previous data sheets become invalid with the issue of this data sheet.

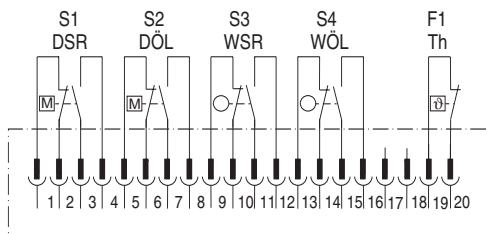
Возможны незначительные изменения, связанные с усовершенствованием изделий. С появлением этого издания теряют свою действительность все предыдущие издания.

**Anschlußpläne KMS**  
*Terminal plans KMS*  
**Схемы соединений KMS**

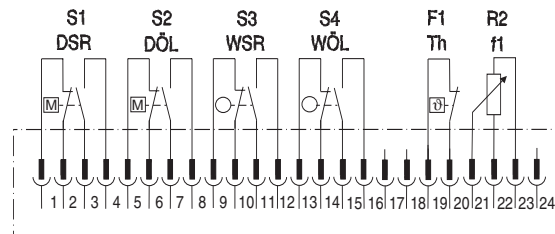
**SAN 07.1 – SAN 25.1**  
**SARN 07.1 – SARN 25.1**

S1	DSR	Drehmomentschalter, Schließen Rechtsl.	Torque switch, closing, clockwise rotation	выключатель крутящего момента, закрывание, направление вращения -правое
S2	DÖL	Drehmomentschalter, Öffnen, Linkslauf	Torque switch, opening, anti-clockwise rot.	выключатель крутящего момента, открывание, направление вращения -левое
S3	WSR	Wegschalter, Schließen Rechtslauf	Limit switch, closing, clockwise rotation	конечный путевой выключатель, закрывание, направление вращения -правое
S4	WÖL	Wegschalter, Öffnen Linkslauf	Limit switch, opening, anti-clockwise rotation	конечный путевой выключатель, открывание, направление вращения -левое
S6 S7	WDR WDL	Wegschalter, DUO für 2 Zwischenstellungen, stufenlos verstellbar	Limit switches DUO, for 2 intermediate positions, can be adjusted to any positions	промежуточные путевые выключатели DUO, для двух промежуточных положений, настраиваются в любом положении
F1	Th	Thermoschalter (Motorschutz)	Thermoswitches (motor protection)	термовыключатель (защита электродвигателя)
R2		Potentiometer	Potentiometer	потенциометр
S3/2 S4/2	WSR1 WÖL1	Wegschalter in Tandemanordnung mit WSR/WÖL	Limit switch in tandem operation with WSR/WÖL	конечный путевой выключатель, сдвоенный с WSR/WÖL

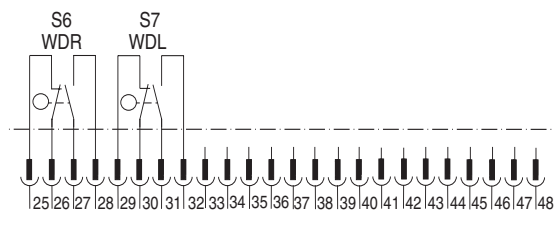
**TP 100**



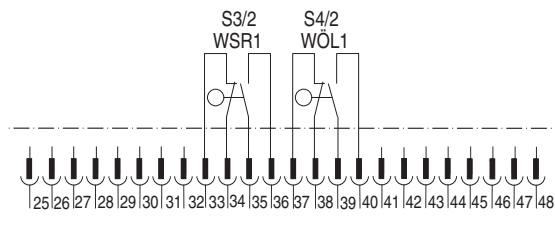
**TP 102**



**.../010**



**.../200**



Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Datenblattes verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.  
*We reserve the right to alter data according to improvements made. Previous data sheets become invalid with the issue of this data sheet.*  
 Возможны незначительные изменения, связанные с усовершенствованием изделий. С появлением этого издания теряют свою действительность все предыдущие издания.